Le journal de La Courneuve

reactions

Bon point

Des activités sportives à la carte pour les collégiens.







ENTRE VOISINS

Discussions citoyennes dans les six quartiers.

DΛ

CLASSES BILANGUES Les écoliers de Saint-Exupéry

parlent allemand.

TRÊVE HIVERNALE
La Ville
se mobilise contre
les expulsions.

Napoleon Maddox, le rappeur, rencontre

les lycéens.

www.ville-la-courneuve.fr



ARRÊT SUR IMAGES



Bel engagement

Le 11 mars, 22 femmes ont été mises à l'honneur à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes. Cette cérémonie a rendu hommage à leur engagement, dans leur métier, inscrit dans la grande distribution, le secteur du nettoyage, du commerce, du service aux personnes, du gardiennage.

Droits des femmes

Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes, le collectif Sangs mêlés a présenté son spectacle participatif La rue est à nous... aussi!, un cabaret traitant de l'égalité femmes-hommes dans les espaces publics.



Derek vainqueur!

Le 26 février, lors du prestigieux événement Max Muay Thai en Thaïlande, Abdoul Touré du Derek Boxing La Courneuve a brillamment remporté la victoire face au Thaïlandais Chairit Romphogym. Félicitations au sportif qui a beaucoup impressionné les boxeurs thaïlandais.



de l'Orchestre symphonique composé d'élèves du CRR 93 et du Pôle Sup' 93 ont interprété, le 8 mars à Houdremont, Rhapsody in Blue de Gershwin et La Symphonie du Nouveau Monde de Dvorák, sous la baguette du directeur du Conservatoire, Alexandre Grandé.







Le 11 mars, la scène d'Houdremont a accueilli un spectacle participatif de la compagnie Kiaï. Entre cirque et slam, les spectateurs ont pu voir les artistes s'essayer au trampoline, au mât, et ont également assisté à la prestation du slameur Arthur Ribo qui enroule son flow autour des interprètes en mouvement.



A MON AVIS



Gilles Poux, maire

La Courneuve, c'est nous.

Vous le savez, nous souhaitons, nous voulons que vous donniez votre avis, que vous preniez toute votre place, à nos côtés, pour que nos projets, nos actions reflètent notre diversité et répondent à vos attentes.

Nous avons mis en place de manière volontariste des instances de citoyenneté: le Conseil des sages, les comités de voisinage, la concertation sur la révision du Plan local d'urbanisme. Ces espaces sont à votre disposition pour prendre la parole, mais aussi nous aider à agir pour faire avancer l'intérêt général.

Je suis conscient que vous êtes nos meilleurs experts: c'est avec vous que je veux construire La Courneuve et relever les défis du quotidien.

Depuis 1998, les comités de voisinage fonctionnent, et plutôt bien. Vous pouvez y exprimer vos remarques, satisfactions, critiques et suggestions sur la vie du quartier et sur les grandes questions qui concernent la ville et votre vie. Ils sont devenus. au fil des années, de riches moments de rencontre et de confrontation avec vos élu-e-s. Ils permettent d'impulser des actions, d'organiser des initiatives, de comprendre l'origine de certains dysfonctionnements et de réfléchir à la façon de les régler.

De ce point de vue, la dernière saison des comités de voisinage a été l'occasion pour de nombreux habitant-e-s de saluer le fait que La Courneuve bouge, se transforme. Bien sûr, je n'élude pas les insatisfactions notamment celles liées aux incivilités. Ces comportements irresponsables de quelquesuns gâchent notre quotidien et masquent ce qui progresse.

Mais chaque jour, nous inaugurons, posons de premières pierres, concluons des partenariats, semons des graines pour que la culture, l'éducation, les loisirs, le vivre-ensemble, la santé, le cadre de vie... soient des projets partagés et prennent le pas sur le repli, l'égoïsme.

Nos espaces de démocratie sont certainement à améliorer. Mais ils existent. Appropriez-les-vous pour participer aux dynamiques, être plus et mieux des acteurs de votre quartier, pour avancer avec vos voisins, les associations, les différentes structures, les agents communaux, vos élu-e-s. Nous trouverons ensemble les réponses et la force pour les faire prévaloir.

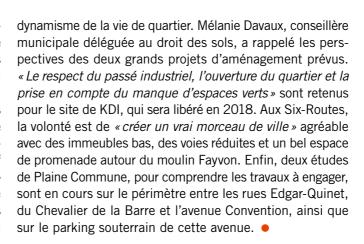
Comités de voisinage

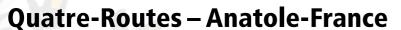
Vues de quartiers

Les six comités de voisinage se sont réunis du 27 février au 7 mars. Ces rendez-vous permettent d'échanger pour améliorer le quotidien et le cadre de vie.

Centre-ville

ors de ce premier comité de voisinage de 2017, quelquesunes des treize associations du quartier ont présenté leurs activités. Certaines viennent en aide aux personnes en difficulté, comme le Secours populaire, situé en face du collège Poincaré, ou Le Lien, passage de la Croix-Blanche. Cette dernière propose des ateliers d'esthétique pour les femmes en perte de confiance qui ont connu une période de chômage ou de maladie. La fondation Jeunesse Feu Vert travaille auprès des jeunes déscolarisés. L'association Coparenf aide les parents et les élèves « à se hisser vers l'excellence » tandis que l'amicale des locataires de la Zac 1 et 2 favorise la bonne entente entre voisins. La Courneuve Fleurie ou les cours de la gymnastique volontaire participent également au







ue fait la police municipale, récemment mise en place à La Courneuve? Telle était la question de nombreux habitants. Deux des cinq membres de l'équipe de police municipale ont expliqué qu'il manquait encore cinq agents pour être au complet. Malgré plusieurs passages, de la prévention, de la verbalisation, notamment concernant le stationnement gênant et les commerçants illégaux, « le manque d'effectif ne permet pas de régler tous les problèmes ». Julien Luneau, conseiller délégué au projet éducatif territorial, était à l'écoute. Yacine, de la Cité des fleurs, dénonce l'état de la résidence. « Le parking est un garage à ciel ouvert, il y a du deal, le portail est toujours cassé malgré les nombreuses réparations et les vols à l'arraché dans la rue sont fréquents. C'est invivable. » L'une des policières municipales communique le numéro de la patrouille : 06 40 13 15 62. Le responsable du service Prévention et sécurité rappelle que les policiers municipaux travaillent de 7 h à 22 h en semaine, jusqu'à 15 h le samedi et 14 h 30 le dimanche. Il ajoute qu'ils seront bientôt équipés d'un outil électronique qui facilitera et accélérera la procédure de verbalisation. Il conclut en informant que 32 caméras de vidéoprotection seront installées en 2017. Actuellement, la ville en compte déjà 36.

Quatre-Routes – Rateau

ne quinzaine d'habitants ont bravé la pluie pour assister au premier comité de voisinage de l'année. L'ordre du jour était chargé, ce quartier bouge, se transforme: construction de la halle du marché, aménagement du square, travaux sur la ligne du T1, Opération programmée d'amélioration de l'habitat. Les responsables des différents projets, après avoir présenté les aménagements et les échéances, se sont prêté au jeu des questions-réponses, notamment sur les travaux entrepris par la RATP, dont l'absence de représentants a d'ailleurs été déplorée. Dont acte: le bureau, avec l'aide de la Ville, va programmer une réunion avec ces derniers. Le débat s'est ensuite orienté sur les commerces. Certains évoquent avec nostalgie le passé du quartier, ils sont nombreux à regretter le fleuriste. André Joachim, adjoint au maire délégué au développement économique et aux commerces, explique que «les études menées démontrent qu'un fleuriste ne serait pas viable ». Les questions fusent : construction de logements, différentes mesures pour lutter contre l'habitat indigne, espace verts... D'ores et déjà, les habitants souhaitent rencontrer la RATP afin qu'elle présente elle-même les aménagements prévus sur le quartier.





La gare

'aménagement du parvis de la gare ∎était une nouvelle fois à l'ordre du jour. Photo à l'appui, un habitant commente les dysfonctionnements: vendeurs à la sauvette, manque de lumière, incivilité, hygiène. Autres points de mécontentement, le stationnement sauvage et la consommation d'alcool sur la voie publique. La Ville ne baisse pas les bras, un arrêté municipal a été pris pour interdire la vente d'alcool entre 20 h et 7 h du matin. Le maire, accompagné de la police municipale, s'est rendu à plusieurs reprises dans le quartier pour vérifier qu'il était bien appliqué. Amina Mouigni, conseillère municipale, explique qu'avec les futurs aménagements de KDI, les abords de la gare devraient être plus accueillants: les échanges avec la SNCF se poursuivent pour améliorer la situation; des actions coup de poing sont menées par la police municipale en lien avec la police nationale pour déloger les vendeurs à la sauvette et lutter contre le stationnement sauvage. Dans l'assistance, un nouvel habitant propose d'agir ensemble pour embellir le quartier. Cette suggestion est fort appréciée et on peut facilement imaginer de belles propositions pour le prochain comité.

4000 sud

e comité, animé par Zaïnaba Saïd Anzum, adjointe ■au maire déléguée aux transports et déplacements urbains, avait à l'ordre du jour deux thèmes principaux: l'accueil des enfants en centre de loisirs et les guestions de sécurité dans la zone du mail. Certains parents ont évoqué des problèmes de comportement de certains animateurs – tenue vestimentaire pas adaptée, écart de langage. Les représentants du service Enfance ont rappelé que les animateurs devaient respecter des règles et que tout manquement donnerait lieu à des sanctions, voire à des exclusions. Ils ont invité les parents à interpeller la direction lorsqu'ils constatent des dysfonctionnements. Parmi les propositions d'améliorations, il a été convenu de renforcer la communication sur les activités proposées et le dialogue entre les familles et les équipes d'animation. Les habitants ont ensuite abordé les questions de sécurité: le bus incendié est encore dans tous les esprits. Ils réclament « du droit, de la justice et de la médiation ». Les échanges ont été riches, passionnés, parfois très durs. Ils ont mis en lumière la nécessité de développer les collaborations avec la municipalité et la police. Les habitants qui ne souhaitent pas être stigmatisés témoignent de leur volonté d'améliorer la situation et, surtout, d'être respectés. Une volonté partagée par le commissaire et le maire.



Quartiers nord

ors du dernier comité de voisinage, une soixantaine d'habitants avaient dit leur ras-le-bol face aux problèmes de propreté, d'entretien ou de garages sauvages... En réponse, à l'initiative du bureau du comité très mobilisé, des réunions ont été organisées avec les habitants et Plaine Commune Habitat. Nelly Davaud, du bureau, a fait un compte-rendu de ces concertations. « PCH s'est rendu compte des difficultés et est d'accord pour mener des actions. » Les habitants continuent à dialoguer avec le bailleur et souhaitent faire entendre leurs revendications: trouver des solutions pour les encombrants, les voitures enlevées, l'entretien des extérieurs. Certains portent aussi un projet de garage solidaire qui pourrait être une solution aux réparations sauvages. La réunion a aussi porté sur les travaux de l'avenue Barbusse, un cassetête pour les piétons et les automobilistes. Les cheminements alternatifs sont mal compris ou transgressés par les usagers. La Ville a noté que cela est en partie dû à la détérioration des feux et des équipements. Des rencontres à ce sujet ont été proposées. Par ailleurs, la présentation vidéo de la future école Rosenberg, dont l'ouverture est prévue pour septembre 2018, a suscité un grand enthousiasme. •



Textes : Pascale Fournier, Virginie Duchesne, Pauline Hammé, Isabelle Meurisse / Illustrations : Nicolas Vieira

Enseignement

L'allemand sur les bancs de l'école

Depuis la rentrée, des CM1 de l'école Saint-Exupéry apprennent désormais l'allemand, en plus de l'anglais. La mesure permet d'éviter la fermeture des classes bilangues au collège, menacées en 2015 par une réforme.



Les élèves se présentent en allemand.

et après-midi-là, les élèves de CM1 sont accueillis par d'étranges paroles de leur professeur : « Wie geht's? » Sans être surpris, ils répondent un à un : « Gut », « Gestresst », « Super » ou « Müde ». À l'école Saint-Exupéry, on parle allemand dès le primaire. Quand on leur demande comment ils vont, les enfants savent dire « bien », « stressé », « très bien » ou « fatigué ». Pendant 45 minutes, en plus de l'anglais, ils apprennent ainsi les bases de cette deuxième langue étrangère sous la conduite enthousiaste de Sophie Ponchon, professeure au collège Poincaré. À la fin de la séance, la rectrice d'académie, en visite ce jourlà, leur demande ce qu'ils aiment particulièrement dans cette langue. « J'aime les mots », dit l'un. « J'aime les chansons et les différents exercices », dit une autre. En chœur, ils déclarent que c'est « facile à apprendre », même si l'un des 23 élèves trouve quand même la prononciation « difficile ». Ce cours, mis en place à la rentrée, n'est pas anodin: il permet le maintien de la classe bilangue français-allemand au collège. En effet, les classes bilangues étaient menacées de fermeture par la réforme de 2015, sauf si les élèves avaient commencé l'apprentissage de cette langue en primaire. Résultat, à la rentrée 2016, les écoles primaires proposant deux langues augmentaient de 20 %, et Saint-Exupéry en fait partie. • Virginie Duchesne

Jobs d'été

C'est le moment de postuler!

Rendez-vous à l'Hôtel de ville le samedi 25 mars pour un forum sur les emplois estivaux où 300 offres seront affichées.



es jeunes qui souhaitent travailler pendant les grandes vacances n'ont pas de temps à perdre. Les entreprises et les institutions publiques commencent déjà à recruter pour cette période. Afin de se renseigner et de mettre toutes les chances de leur côté, les lycéens et les étudiants sont invités à se rendre au forum sur les jobs d'été organisé par le service Jeunesse de la

Ville. Cet événement se déroulera le 25 mars de 10 h à 17 h dans la salle des fêtes de l'Hôtel de ville. Plusieurs entreprises feront le déplacement pour rencontrer des candidats, comme l'agence de développement locale MUSE D. Territoires. Les participants pourront consulter 300 offres d'emploi, dont certaines pour La Courneuve plage, et s'informer sur les contrats courneuviens, le service civique ou encore le contrat de travail. Ce sera l'occasion d'améliorer son CV, grâce à un espace numérique pour l'imprimer et le retravailler, ou de s'entraîner à passer un entretien d'embauche. Les organisateurs ont aussi fait appel à une conseillère en image et à un coiffeur qui donneront des astuces relooking. Assister à ce type de forum est recommandé pour augmenter ses chances de décrocher un poste. D'autres réflexes peuvent aussi aider: être disponible les deux mois, car les employeurs préfèrent recruter sur la durée, ou encore déposer un maximum de candidatures spontanées dans les restaurants, boutiques, bars, magasins... À vos CV! • Pauline Hammé



Maraude à La Gare

Vendredi 24 février, le maire, Gilles Poux, accompagné de Rachid Maïza, son adjoint en charge de la tranquillité publique, et les agents de la police municipale, ont effectué une maraude dans le quartier de La Gare. Objectif: vérifier que les commerçants du coin respectent bien l'interdiction de vendre de l'alcool entre 20 h et 7 h du matin. Ils ont ainsi rendu visite aux épiciers, sont entrés dans les cafés pour discuter avec les gérants et la population.

Habitat

Nouvelle agence

La nouvelle agence de Seine-Saint-Denis Habitat, située 24 avenue du Général-Leclerc, sera inaugurée le mercredi 29 mars à 17 h 30.

Renouvellement urbain

Réunion publique à Évora

Le 31 mars, la municipalité, les Présidents de Plaine Commune et Plaine Commune Habitat vous invitent à la réunion d'information sur l'avancement du programme de renouvellement urbain des 4000 nord. Ce sera l'occasion de faire le point sur la démolition de Robespierre et des projets du secteur.

Maison pour tous Cesária-Évora, à 18h.

Difficultés de loyer

Agir vite pour éviter le pire

Quand un locataire n'arrive plus à payer son loyer, il a parfois honte ou peur d'en parler. Pourtant, garder le silence est déconseillé car les procédures d'expulsion peuvent être enclenchées très vite, à partir de deux mois de loyers impayés. Il est donc primordial de prévenir son bailleur social dès les premiers soucis. Celui-ci sera plus compréhensif s'il est prévenu des difficultés et des aides existent. Il est par exemple possible de mettre en place un plan pour régler la dette en plusieurs fois ou encore dans certains cas d'être relogé dans un appartement plus petit et moins cher. Ceux qui louent dans le secteur privé, qui craignent de contacter le bailleur ou qui ont une grosse dette sont invités à prendre rendez-vous avec une assistante sociale du département qui pourra conseiller, jouer le rôle de médiateur et mettre en place les dispositifs existants.

Circonscription du service social La Courneuve Tél.: 01 71 29 54 65 Web: www.seine-saint-denis.fr/Service-socialdepartemental.html

PORTRAIT CITOYEN

El Hocine Zillal, commerçant engagé

Boucher aux Quatre-Routes, El Hocine Zillal est très impliqué dans l'association des commerçants du quartier qui travaille à dynamiser la zone et mène des actions en faveur des plus démunis.

orsqu'il parle de sa ville, le jeune homme de 28 ans est une vraie pile électrique. Débordant d'enthousiasme, El Hocine Zillal imagine un futur prometteur pour La Courneuve, «ce village» où il vit depuis ses 7 ans au-dessus de la boucherie familiale, ouverte en 1992 par son grand-père. « Nous avons un potentiel énorme. on devient le Grand Paris! J'ai grandi ici et je connais l'endroit par cœur. Mais l'ambiance de ma jeunesse me manque: avant, c'était plus vivant mais depuis quelques années, c'est endormi. J'ai envie d'animer mon quartier. » Alors, quand se monte en juillet 2016 une association des commerçants, Hocine n'hésite pas une seconde. Il se donne à 100 % et devient l'un des membres les plus actifs. « Notre objectif est de nous regrouper pour monter en qualité. » L'association compte pour l'instant une dizaine de membres, une pharmacie, une épicerie, un restaurant, une agence immobilière... Les adhérents s'entraident pour les démarches administratives, pour se renseigner sur les formations ou encore les labels de qualité. « L'idée. c'est aussi de mutualiser afin d'obtenir des contrats moins chers. » Hocine porte également un autre combat: améliorer l'accessibilité pour les personnes handicapées, lui dont le frère circule en fauteuil roulant. Via l'association, Hocine participe à des collectes pour les personnes défavorisées. Lors de la Fête de la solidarité, ils ont réussi à récolter 7500 euros auprès des commercants. Cette somme a servi à offrir des cadeaux de Noël à des enfants



dont les parents sont en difficulté. « Nous donnons à des associations pour les maraudes. Dernièrement, nous avons fourni des produits d'hygiène aux personnes sans abri. » Hocine n'hésite pas à participer aux actions. « Cela m'a permis de réaliser qu'il y a des gens magnifiques dans cette ville. Certains n'ont pas d'argent, mais ils donnent de leur temps. » • Pauline Hammé

Trêve hivernale

La Ville milite contre les expulsions



Les Courneuviens se mobilisent contre les expulsions.

émarrée le 1^{er} novembre, la trêve hivernale se termine ce 31 mars. La police peut de nouveau mettre à la rue des familles qui n'ont plus les moyens de régler leur

loyer. Pour dénoncer cette situation qui touche d'abord les plus fragiles d'entre nous, le maire prend comme chaque année un arrêté qui interdit les expulsions sans solution de relogement durable. Il s'agit de mener une bataille politique contre ces méthodes inhumaines à l'aide de moyens juridiques. Les arrêtés anti-expulsions pris depuis dix ans par la Ville n'ont pas encore réussi à empêcher ces drames, car ils sont systématiquement annulés par le tribunal administratif de Montreuil. En les prenant, le maire milite pour le droit au logement pour tous. Il estime que déloger des personnes ne résout en rien la crise du logement ou les problèmes de surendettement. Au contraire, cela ne fait qu'aggraver les problèmes. Ce combat est mené avec d'autres villes du département, comme Stains, Saint-Denis ou encore Aubervilliers. Il est possible de faire évoluer les mentalités sur ces questions. Pour preuve, la loi Brottes du 15 avril 2013 interdit de couper l'eau. Avant cette mesure, le maire prenait régulièrement des arrêtés contre ces coupures. • Pauline Hammé

Que se «TRAM»-t-il

Au 8-Mai-1945, de nombreux travaux sont en cours. Entre les constructions de logements, un nouvel espace vert et l'îlot du marché, le quartier se métamorphose. Et, à partir du 20 mars, un nouveau chantier s'ajoute: celui de la station de tramway, qui restera fermée jusqu'au 4 juin.

u 20 mars au 4 juin, la station du T1 La Courneuve-8-Mai-1945 sera fermée. Les rames ne marqueront pas l'arrêt. « Encore des travaux ! s'exclame un usager en lisant les panneaux de chantier placardés aux Quatre-Routes. Ça ne s'arrête jamais. » L'objectif est d'allonger les quais du tramway, actuellement trop petits pour accueillir l'ensemble du flux quotidien de passagers. Autrement dit, à terme, lorsque toutes les stations de la ligne T1 seront réaménagées, les usagers seront moins « serrés comme des sardines » dans les rames, comme certains disent.

Un chantier de jour comme de nuit

Ces travaux permettront également de faciliter les entrées et sorties des rames du tramway, souvent décrites comme « impossibles » ou « infernales » par les usagers. « La RATP transforme complètement la station, qui a vu sa fréquentation fortement augmenter depuis sa mise en service en 1992. Sa conception et ses installations ne conviennent plus à son affluence actuelle. Les nouveaux aménagements ont vocation à faciliter les échanges voyageurs et à apporter plus de confort, tout en préparant dès maintenant la mise en service annon-

cée d'un matériel roulant plus long », rappelle Fabien Rosso, du service de presse de la RATP. Du nouveau mobilier sera installé, des rampes d'accès seront posées, les revêtements des quais seront refaits. La ligne fermera en semaine à 23 h entre La Courneuve-Six-Routes et Escadrille Normandie-Niémen du 27 mars au 21 avril. Des bus



Les nouveaux aménagements ont vocation à faciliter les échanges voyageurs et à apporter plus de confort »

de remplacement seront mis en place dès 22 h. Quatre nuits par semaine, les travaux de prolongement des quais et la réalisation de traversées piétonnes s'effectueront. Le Conseil départemental avait déjà réaménagé le pourtour de l'anneau central sans toucher à la station, qui appartient à la Régie autonome des transports parisiens (RATP). Les utilisateurs de la ligne s'étant fortement mobilisés aux côtés d'élus locaux, les travaux « largement nécessaires » ont été avancés. Ceux concernant l'allongement des quais de la station s'inscrivent par anticipation dans le cadre du renouvellement du matériel roulant dans les années à venir... • Isabelle Meurisse



Pendant plus de deux mois, le T1 sera perturbé par des travaux à la station 8-Mai-1945, qui sera complètement fermée du 20 mars au 4 juin.



aux Quatre-Routes?



218000

c'est le nombre de trajets enregistrés par jour.

À l'été 2018, 132 logements, dont 30 % seront sociaux, devraient sortir de terre du côté de l'îlot du marché. Cette construction haute en couleur devrait donner une touche contemporaine et dynamique au quartier. En rez-de-chaussée, les habitants profiteront de nouveaux commerces, de la nouvelle halle actuellement en travaux et de la nouvelle boutique de quartier, située pour le moment un peu plus bas sur l'avenue Paul-Vaillant-Couturier. Pour le marché, le troisième d'Île-de-France en termes de commerçants, il est toujours délocalisé à côté du groupe scolaire Angela-Davis. À la fin des travaux (printemps 2018), une vaste place publique approchant les 2000 mètres carrés le long de l'avenue Lénine devrait voir le jour. La halle du marché flambant neuve occupera 3000 mètres carrés d'espace.

Le garage laisse sa place aux logements



La SA Plaine de France prévoit, à l'angle des rues Marcellin-Berthelot et du Président Wilson, la construction de 35 logements sociaux. Les premières démolitions de l'ancien garage Cotti devraient démarrer au mois d'avril. Le chantier de construction, lui, commencera cet été. Pour les futurs locataires, l'entrée dans les lieux est prévue pour décembre 2018.

Une longueur d'avance

Sur l'ancien site Prévôt-Cartier, situé au 77 de l'avenue Paul-Vaillant-Couturier, un bâtiment d'une cinquantaine de logements sociaux, dont 4 en accession sociale à la propriété, est en construction. Ce bel immeuble de six étages du côté de l'avenue et de deux étages côté Villa des Iris accueillera au rez-de-chaussée 900 mètres carrés de commerces. La livraison, au départ prévue pour le premier trimestre 2018, aura lieu en septembre 2017. •

Belle vue sur le square

La Ville va lancer une concertation avec les habitants sur le futur square, qui prendra place à côté de l'école Saint-Yves, avenue Lénine. L'objectif de ce projet est d'ouvrir un espace vert, très demandé par la population, accessible par toutes et tous. L'entrée devrait se faire depuis l'avenue Lénine et l'allée de Bellevue. L'ouverture de ce square est prévue pour 2018. La superficie de ce nouvel espace vert devrait atteindre 1 300 mètres carrés environ.

TRIBUNES POLITIQUES

GROUPE DES ÉLUS COMMUNISTES, FRONT DE GAUCHE, Radicaux de gauche et citoyen-ne-s engagé-e-s

Construisons ensemble un Agenda 21 partagé



Située au cœur d'un nouveau contexte Métropolitain, la ville de La Courneuve poursuit sa mutation. Dans le cadre de ce développement urbain, notamment marqué par l'arrivée de nouveaux modes de transport et par la construction de logements, la Municipalité souhaite porter une attention particulière au cadre de vie et à la question environnementale. À partir de ce prin-

cipe, nous voulons construire un modèle de développement qui corresponde aux réalités du territoire et aux besoins des Courneuviennes et des Courneuviens. C'est la raison pour laquelle nous lançons l'élaboration d'un programme d'actions partagées, regroupées sous l'appellation « Agenda 21 », qui se poursuivra tout au long de cette année 2017. Et à l'image de ce qui se fait dans la plupart de nos projets, nous souhaitons construire cet agenda avec l'ensemble des acteurs du territoire et des habitants, avec l'ambition de mettre en cohérence la protection de l'environnement, le développement économique et le progrès social. Objectif: construire avec vous la ville durable à laquelle nous aspirons toutes et tous et pour laquelle nous nous sommes engagés en 2014 dans notre programme municipal. • Mehdi Hafsi

Blog: elusfdgrlacourneuve.blogspot.fr

GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, ÉCOLOGISTES ET CITOYENS

Transitions nécessaires



À l'heure où s'ouvre pour l'avenir de notre pays une période déterminante, il est d'usage dans ces lignes de ne pas appeler ouvertement à voter pour tel ou tel candidat pendant les périodes électorales. Cette règle tacite, conforme à l'esprit républicain et au respect de chacun, est salutaire pour la vie de notre commune, et n'exclue bien entendu en rien la possibilité de don-

ner un avis politique sur les enieux du moment. Car en cette période trouble où d'aucuns voudraient faire croire que les clivages politiques doivent disparaître, comment ne pas dire que c'est toujours grâce à la Gauche dans sa diversité que notre pays a connu ses plus grandes avancées. Congés payés, CMU, nouveaux droits, la Gauche au pouvoir a toujours été synonyme de progrès social et d'émancipation. Vient l'heure du choix pour chaque citoyen. Vous devrez vous prononcer sur les défis de demain : la transition démocratique pour redonner du souffle et de la transparence à une République vieillissante ; la transition écologique qui ne doit plus être annexe mais au cœur du pacte républicain: la transition économique pour accompagner la mutation du travail en maintenant la protection sociale; la transition de l'Europe pour qu'elle redevienne un espoir et non un symbole du libéralisme galopant. C'est ce projet que nous avons toujours défendu et que nous défendrons encore avec vous. Stéphane Troussel

Tél : 01 49 92 62 66 (Poste : 6266) - Mobile : 07 87 56 05 51

GROUPE DES ÉLUS « AGIR POUR LA COURNEUVE »

Le texte du groupe n'est pas parvenu à temps à la rédaction du journal.



ÉLUE « UN NOUVEAU SOUFFLE POUR LA COURNEUVE »

La fin du centre social CAF «Couleurs du Monde»?



Enfin les bus 143 et 302 repassent par le quartier des 4000! Après l'acte honteux de cet hiver, les habitants étaient contraints de faire un détour car les arrêts habituels n'étaient plus desservis, ce qui allongeait leurs temps de parcours. Des habitants, qui n'avaient rien à se reprocher, étaient pénalisés en raison d'un acte malveillant, que tous condamnent. Il est difficile à concevoir

que tout un quartier soit régulièrement mis à l'écart des services publics. Ainsi, avec le départ du Centre médical Salvador Allende vers d'autres locaux, une agence de la sécurité sociale qui est trop souvent fermée ou inaccessible, on ne peut que s'inquiéter du devenir du centre social « Couleurs du Monde ». Pour de nombreux habitants, jeunes et moins jeunes, c'est l'un des derniers lieux de vie et d'action publique dans le quartier. Le centre social « Couleurs du Monde » doit poursuivre son action dans ce quartier, aux côtés d'autres structures associatives, quand les services publics disparaissent les uns après les autres. Ce centre social est une chance pour notre ville, ne la laissons pas filer: mobilisons-nous contre sa fermeture! • Nabiha Rezkalla, conseillère municipale Liste citoyenne, solidaire et écologiste, soutenue par Europe Écologie Les Verts

Tél. : 07 82 22 28 00. nrezkalla@hotmail.fr Facebook Un nouveau Souffle pour La Courneuve

ÉLU « LA COURNEUVE VRAIMENT »

L'aventure continue De Citoyenneté Active au rassemblement autour d'Élan Populaire Courneuvien, nous avons toujours alerté les habitants sur les pratiques et les choix politiques éloignés de leur intérêt. L'an dernier, alors que les blocages au projet que vous avez choisi et dont nous avions convenu avec la majorité, dépassaient nos marges de manœuvres, nous avons choisi poursuivre au sein d'un groupe indépendant. Depuis, force est de constater notre expression dans ces tribunes a engendré attaques, obstacles et divisions, fruit d'une politique d'étouffement visant à nous faire abandonner. Certains, il est vrai, ont préféré le confort au projet sur lequel nous sommes engagés. Soit. Pour nous, la politique doit s'accompagner d'audace, et non de renoncement. De cohérence, et non de ruse. La hantise de perdre le contrôle ne doit pas jamais justifier l'atteinte à l'intérêt général, car la municipalité se doit d'être porteuse de solutions, et non d'obstacles. Le projet sur lequel vous nous avez fait confiance est plus grand que les intérêts individuels. Il ne se vend pas, il ne se brade pas. Quelles que soient les pressions, les entraves, nous nous engageons à le porter jusqu'au bout. Le chemin est étroit, mais droit : vous l'avez tracé en 2014, et rien ne nous en fera dévier. Albin Philipps.

ÉLU « PAROLE DE CITOYEN »



L'opposition est constituée de sensibilités différentes, mais sans unité, on ne peut rien faire. Nous avons tout fait pourtant pour créer cette unité malgré les divers appels pour rassembler l'opposition. Ceux-ci sont restés sans réponse. Incapable de faire l'union, ils se sont concentrés sur les intérêts personnels et pour certains en espérant se faire récupérer par la majorité

municipale. En l'absence d'une réelle opposition, il n'y a plus de démocratie possible. En dépit de toutes ces défections fort regrettables, je reste le seul sur lequel vous pouvez toujours compter pour défendre vos légitimes revendications et vos droits dans la crise actuelle. Mais j'insiste, rien ne pourra se faire sans vous. Puisque vos représentants ne vous représentent plus, nous allons, ensemble, composer une nouvelle approche politique où vous deviendrez enfin, avec nous, les nouveaux élus d'une société civile citoyenne qui, j'en suis convaincu, va bouleverser la politique de notre ville. Que ceux qui souhaitent constituer ce nouveau groupe d'élus à mes côtés, mais qui sera dirigé collégialement et dont vous ferez partie intégralement,se fassent connaître rapidement auprès de nous.

Samir Kherouni. *Tél.* : 06 20 39 66 05.

Les textes de ces tribunes, où s'expriment tous les groupes représentés au conseil municipal, n'engagent que leurs auteurs.

La rue est à vous

Le 8 avril, tous les habitants sont conviés à la Grande Parade, aux Quatre-Routes. Cette journée festive signe l'acte 3 du projet artistique Monument en partage qui accompagne depuis six mois le projet d'aménagement du quartier.



Parents et enfants ont fabriqué leurs propres masques de tête de cheval.

epuis plusieurs mois, des personnages à tête de cheval sont apparus dans le quartier des Quatre-Routes. On les a aperçus sur le marché, dans les rues, sur des affiches, chez des commerçants et même chez des riverains. Ils sont parfois entourés des jongleurs du collectif Protocole et ne sont jamais très loin d'une caravane noire, qui recueille la mémoire de Monument en partage. Les habitants se souviennent du premier acte et de la pose de la première pierre sur le chantier de l'îlot du marché. Le 8 avril, ils sont tous invités à participer à l'acte 3: la Grande Parade.

Le rendez-vous est donné à 14 h 30 devant le parking du lycée Arthur-Rimbaud. Le défilé aura lieu tout au long de la rue Anatole-France, qui sera décorée pour l'occasion, jusqu'au square de la demi-lune au bout du stade Géo-André. Là-bas,

sur les stands, le programme est à la musique, à la cuisine, aux selfies. Le tout au son de la fanfare et au rythme du jonglage, avec de nombreuses surprises qui attendent les participants. Déjà, c'est l'effervescence dans le quartier: beaucoup ont

été mobilisés pour préparer la fête. À la Maison pour tous Youri-Gagarine, dans les ateliers, les parents et les enfants ont réalisé leur masque de tête de cheval pour devenir, lors de la parade, un de ces personnages désormais familiers.



Des pelotes de laine font office de balles de jonglage.

Une maman et sa fille ont fabriqué chacune une couronne sur laquelle elles ont agrafé les oreilles de l'animal. «On met des paillettes?» glisse la petite fille, les mains pleines de peinture. Une autre a ajouté une corne de licorne à son masque pour donner un aspect fantastique à son cheval, tout autant saupoudré de paillettes multicolores. À Houdremont, l'atelier jonglage du mercredi après-midi, les balles se sont transformées en pelotes de laine. Quand l'animateur Hervé explique cela aux petits habitués, ils ont l'air bien surpris: « Est-ce qu'on va tricoter?» s'inquiète l'une d'entre eux. « Non, c'est en prévision du 8 avril», la rassure-t-il en lui expliquant ce qui va se passer ce jour-là.

À vos pelotes

Chacun peut venir avec sa propre pelote qui sera le fil rouge qui relie tous les lieux des Quatre-Routes et unit les habitants. À la fin, elles seront lancées pour créer comme un feu d'artifice de laines de toutes les couleurs. Dans les nouvelles activités périscolaires (NAP) aussi, les élèves ont été mis à contribution. Ils travaillent actuellement sur les métamorphoses de la ville, à travers la construction de maquettes, qui seront portées elles aussi lors du défilé. Chacun est convié à se joindre et à participer comme il le souhaite à cette journée réjouissante. Virginie Duchesne

Appel à bénévoles

Si vous souhaitez participer à la Grande Parade du 8 avril et à l'encadrement du défilé, contactez Stéphanie Braka.

stephanie@maisondesjonglages.fr et 01 49 92 68 10

Tutoriel vidéo

Pour fabriquer votre propre masquecheval chez vous, rendez-vous sur le site www.ville-la-courneuve.fr

ou sur Facebook: /lacourneuve

Slam et sœurs siamoises pour interroger l'identité

Une classe de seconde du lycée Jacques-Brel suit un atelier d'écriture animé par le rappeur Napoleon Maddox dans le cadre du festival Banlieues bleues. L'artiste américain s'appuie sur l'histoire de son aïeule siamoise pour inciter les élèves à questionner leur rapport au monde.



La poésie peut-elle aider à trouver sa place? Le beatboxer Napoleon Maddox en est convaincu.

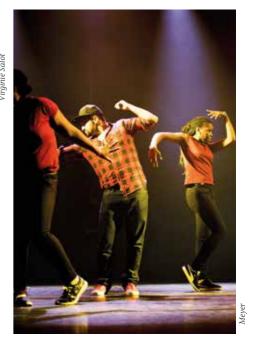
n flow de rap US vaut parfois mieux qu'un grand discours. Quand un jeune pose une question au rappeur et poète Napoleon Maddox, celui-ci répond souvent en entonnant l'un de ses titres, face à une audience fascinée. Ce mardi 7 mars au lycée Jacques-Brel, 28 élèves de seconde rencontrent pour la première fois le chanteur de hip-hop, originaire de Cincinnati en Ohio. Le quadra coiffé d'un béret parle un français hésitant et s'adresse à la classe grâce à une traductrice. Au début, le groupe hésite à prendre la parole, sûrement par timidité. Pourtant, les lycéens connaissent bien l'œuvre de Napoleon Maddox. Leur professeur de français Anne Bastin a consacré plusieurs cours à son projet artistique Twice the First Time, où il raconte l'histoire de ses arrière-grandstantes, Millie et Christine McCoy, des sœurs siamoises qui étaient très célèbres à la fin du XIX^e siècle. Nées esclaves et vendues à un cirque lorsqu'elles étaient enfants, les deux sœurs ont réussi à s'affranchir du statut de « bêtes de foire » que la société leur avait attribué. « Elles avaient de l'assurance car elles ne fondaient pas leur estime d'elles-mêmes sur le regard des autres, explique le rappeur aux élèves. Cela m'a toujours inspiré: pour moi, ce n'est pas important si les gens pensent que je suis un gangster parce que je suis noir. Ce qui compte, c'est la façon dont je me perçois. » Au bout d'une demi-heure d'entretien, les langues se délient. Certains jeunes osent s'exprimer en anglais ou se confient sur les préjugés qu'ils subissent. La classe va encore rencontrer trois fois le rappeur. D'ici la prochaine séance, Napoleon Maddox aura lu les premiers textes écrits par les lycéens dans le cadre du cours sur Millie et Christine. Le jeune Nassim a par exemple commencé son poème ainsi: «Je suis né pour bâtir et j'ai le sentiment de pouvoir gagner. » À la fin du projet, quatre à six élèves seront invités à lire leur texte sur scène lors d'un spectacle donné par Napoleon Maddox et son compère DJ Sorg au centre culturel Houdremont, le 17 mars à 20 h 30, à l'occasion du festival Banlieues bleues. • Pauline Hammé

Musique

Battle hip-hop spécial funk

vis aux fans de breakdance, popping ou voguing! Un battle de danse hip-hop est prévu le 13 avril au centre culturel Houdremont, en partenariat avec le service Jeunesse et l'association Villes des Musiques du Monde. L'événement rendra hommage au funk et les danseurs seront accompagnés par une fanfare typique de la Nouvelle-Orléans. Chaque groupe devra présenter une chorégraphie de deux minutes sur un titre funk et une autre, de trois minutes, sur une musique au choix. Les candidats s'affronteront par groupes, puis en « deux contre deux »: deux danseurs de chaque groupe se faisant face. Pour s'entraîner, l'Espace jeunesse Guy-Môquet propose un stage et des ateliers avec le danseur Fritz, les deux derniers samedis de mars et pendant les vacances d'avril.

Renseignements : Espace jeunesse Guy-Môquet Tél.: 01 48 36 24 07.



Jeune public

Plier, couper, assembler

Balade dans la fabrique de Julie Stephen Chheng, graphiste et designeuse, une exposition créée par Plaine Commune et le Salon du livre de jeunesse en Seine-Saint-Denis jusqu'au 12 avril, à la médiathèque John-Lennon.

Exposition

L'écrivain et le marathonien

'auteur Fabrice Colin termine à la fin du mois sa résidence «Écrivains en Seine-Saint-Denis ». Dans le cadre de ce dispositif, il a travaillé sur Boughéra El Ouafi (1898-1959), le premier athlète français d'origine africaine médaillé olympique. L'écrivain présentera le fruit de ces travaux sur ce marathonien passé de la gloire à la misère, le 24 mars à 16 h, à la médiathèque Aimé-Césaire. L'occasion de découvrir une exposition réalisée avec des élèves du lycée Jacques-Brel ou encore les épreuves de son prochain livre. Le film Free to Run de Pierre Morath sur l'essor de la course à pied sera aussi projeté.

Anthony, 13 ans, élève de 5° «Les JO à Paris,



ce serait génial!»

« Je suis hyper content que Paris soit sélectionné pour peut-être accueillir les Jeux olympiques 2024. 🖺 C'est ma ville, c'est

mon pays et j'adore le sport. Et je crois que le sport concerne tout le monde: les enfants, les lycéens, les parents, les grands-parents. J'ai toujours suivi les JO à la télé. Là, si ça se trouve, je pourrai y assister en vrai et à deux pas de chez moi! Ce serait vraiment bien. »

Au féminin

Journée de sports

127 femmes ont participé aux nombreuses activités proposées par l'Office municipal des sports et les associations dans le cadre de «Femmes de sports», samedi 12 mars au gymnase Béatrice-Hess. Grâce à cette initiative de promotion du sport au féminin, elles ont pu s'initier à différentes disciplines: volley, Zumba, foot, basket, aquagym, natation, Derek Boxing, Pilates, karaté, fitness, théâtre d'impro, danse orientale, stretching, et Bootcamp dans le parc Georges-Valbon. Dans une ambiance conviviale marquée par un repas pris en commun le midi. • Philippe Caro

Résultats sportifs

Week-end des 4 et 5 mars

► Seniors masculins, championnat de France Elite, Flash-Dauphins: 14-13

- ▶ -19 ans, 1^{re} division, Livry-Gargan La Courneuve : 1-2
- ► Seniors masculins, 1^{re} division, Aulnaysous-bois - La Courneuve: 1-2

Week-end des 11 et 12 mars FOOTBALL AMÉRICAL

► Seniors masculins, championnat de France Elite, Flash-Léopards : 34-13

► Seniors masculins, promotion honneur. La Courneuve-Attainville : 3-4

- ▶ -19 ans, 1^{re} division, La Courneuve-Romainville: 9-0
- ► Seniors masculins, 1^{re} division, La Courneuve-Villemomble : 3-2

Rendez-vous sportifs

25 mars **FOOTBALL AMÉRICAIN**

► Seniors masculins, championnat de France Elite, Flash-Falcons, Stade Géo-André, à 19h

26 mars

- ► Seniors masculins, 1^{re} division, La Courneuve-Aulnay. Stade Géo-André, à 15h.
- ▶ -19 ans, 1^{re} division, La Courneuve-Stade Nelson-Mandela, à 13h.

Au collège

Les heures sup' de sport, un plaisir!

Dans les collèges de la ville, les élèves peuvent pratiquer un sport en dehors des temps scolaires. Grâce à l'UNSS (Union nationale du sport scolaire), escalade, tir à l'arc, cricket, badminton, football, vélo ou basket-ball sont proposés aux volontaires.



Les collégiens découvrent le tir à l'arc, un sport absent des programmes d'EPS.

Jean-Vilar, à la pause déj, c'est tir à l'arc, une discipline absente des programmes d'éducation physique et sportive (EPS) habituels. « Je trouve génial que le collège nous permette de pratiquer ce type d'activité, note Anthony, 13 ans. Ça me fait beaucoup de bien. Je suis souvent en colère et le fait de bander l'arc. de me concentrer puis de tirer me défoule énormément. » Entre 12h30 et 13h30, une vingtaine d'élèves se retrouvent au gymnase

Antonin-Magne, accompagnés de Peyo Bedecarrax et François Gallot, tous les deux professeurs à Jean-Vilar. Ensemble, ils installent le matériel. «Ce sont les *meilleurs professeurs du monde.* racontent Ibtissem et Asma. On apprend plein de trucs et on rigole. Ça change des autres cours. Ici, on mêle plaisir et apprentissage. En plus, on ne paie que 20 euros pour pratiquer un sport tout au long de l'année. » Au collège Politzer, le mercredi après-midi, on ne fait pas de tir à l'arc, mais le choix d'activités sportives est large: football, badminton, VTT, ping-pong ou encore escalade. Les sports proposés par l'UNSS sont une manière « de sortir les enfants du rythme quotidien et de démocratiser le sport, soit en loisirs, soit en compétition », explique M. Bedecarrax. De favoriser les échanges, aussi. «Plusieurs fois dans l'année, nous participons à des manifestations dans le but de rencontrer les autres et de découvrir un nouveau cadre, souligne M.Barraux, professeur d'EPS à Politzer. «L'objectif n'est pas forcément de gagner, mais d'être avec ses amis et de passer du bon temps. Par exemple, le voyage à Quiberon est un moment convivial et un apprentissage de la vie en collectivité, tout en découvrant une nouvelle activité: la voile. » L'UNSS. fédération multisports de l'Éducation nationale pour le second degré, a la responsabilité de gérer et promouvoir le sport scolaire. «Depuis 1977, l'UNSS prend en compte les enjeux éducatifs, le respect de l'éthique et les valeurs du sport par une pédagogie adaptée », rappelle Jean-Philippe Damie, directeur départemental adjoint de l'UNSS 93. Pour la plupart des enfants pratiquant une activité sportive sur la base du volontariat, l'enthousiasme est là. Ils viennent tous avec plaisir et l'envie d'apprendre de nouvelles choses. • Isabelle Meurisse

Entretien

François Chelers, nouveau président de l'OMS

En décembre 2016, François Chelers a succédé à Dominique Jourde à la présidence de l'Office municipal des sports.

61 ans, François Chelers vient de prendre les rennes de l'OMS qui compte aujourd'hui une vingtaine d'associations ou clubs sportifs. François Chelers connaît bien la ville. Professeur des écoles pendant vingtcinq ans et président de l'Association de la jeunesse sportive courneuvienne (AJSC), il a côtoyé de tout temps l'OMS. « En être son président est une importante responsabilité, explique-t-il. Je pense qu'il y a des choses à transformer. Il faut aussi être très attentif dans l'inventaire des besoins de l'ensemble des clubs et associations. L'Office doit être un véritable espace de démocratie, car on réfléchit mieux à plusieurs que tout seul dans son coin.» François Chelers a le bon profil pour diriger l'Office. Ancien kayakiste de compétition et toujours président de l'AJSC, il connaît le monde du sport et

ses adhérents. Surtout, il saura probablement venir en aide aux responsables d'associations qui en auraient besoin. L'OMS permet aux clubs de pouvoir prétendre à des subventions. Intégrer l'Office municipal des sports permettrait à certaines organisations sportives d'obtenir des financements qu'elles ne pourraient avoir toutes seules. « Moi, je prends le train en marche. Ce nouveau rôle de président m'enthousiasme beaucoup. Mais je n'ai pas envie de décider tout seul. *Il faut que tout le monde se concerte, c'est* plus intéressant d'être à plusieurs », note François Chelers. Et que pense-t-il des JOP? «Paris, ville des Jeux olympiques et paralympiques 2024? L'idée me plaît, mais à certaines conditions. Il ne faudrait pas que les Courneuviens restent à la porte du stade! Je pense que les sportifs de cette ville devraient pouvoir accéder

aux compétitions. Je pense d'abord à eux, bien avant les retombées médiatiques ou financières que le département pourrait obtenir. J'estime néanmoins que des IOP à Paris en 2024, et donc en partie à La Courneuve, créeraient un formidable élan pour la pratique sportive. Ça, on ne peut pas le nier! » • I. M.

Maison des sports Tommie Smith, 124 rue Anatole-France (1er étage), contact@oms-la-courneuve.org, 07 83 42 04 47



À VOTRE SERVICE

État civil

NOVEMBRE 2016

• 30 Shaina Ouedraogo

FÉVRIER

• 2 Jessim Belkebla • 6 Kaïs Magassa • 6 Djawda Assoumani • 7 Saranki Kandiah • 9 Lucas Fu • 14 Abou Diawara • 16 Aya Benakcha • 16 Tacko Keïta • 17 Salma Cherraj • 17 Abdoulaye Bah • 18 Jasmithan John Mary raja • 19 Hélèna Jean-Pierre •

MARIAGES

• Rudy farjon et Joy Mimouni • Abdelmalek Souadji et Houria Chahine • Hamou Idiri et Lamia Yantren • Tahir Malkoreimy et Maimouna Zene Abdelkader

DÉCÈS

- Alain champion Bernard Rudel Claude Minni
- Sophie Ichoua épouse Bouaniche Denise Monferme épouse Coursimault • Layachi Hamzaoui
- Svlvie Houldert

Numéros utiles

PHARMACIES DE GARDE

 Pour connaître les pharmacies de garde, consulter le site suivant: monpharmacien-idf.fi

POMPIERS: 18 • POLICE-SECOURS: 17 • SAMU: 15
COMMISSARIAT DE POLICE

Tél.: 0143117730. ◆ Place Pommier-de-Bois SOS MÉDECINS

Urgences 93 • Tél.: 01 48 32 15 15

CENTRE ANTI-POISON

• Hôpital Fernand-Widal Tél.: 01 40 05 48 48

MAIDIE

• Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h; samedi de 8h30 à 12h Incivilités, troubles du voisinage, atteintes aux personnes et aux biens. **Tél.**: **0 800 54 76 98** (appel gratuit)

PLAINE COMMUNE Tél.: 01 55 93 55 55

• 21, avenue Jules-Rimet, 93218.

COLLECTE DES DÉCHETS Tél.: 0 800 074 904
(numéro vert : appel gratuit depuis un fixe).

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT DES
PERSONNES ÂGÉES

Tél.: 01 71 89 66 15. Les mardi et vendredi.

PERMANENCES DES ÉLUS

- M. le maire, Gilles Poux reçoit sur rendez-vous. Pour obtenir une entrevue, vous pouvez lui adresser un courrier à l'hôtel de ville ou lui écrire à l'adresse suivante: maire@ville-la-courneuve.fr Pour obtenir un rendez-vous avec les élus, un formulaire à remplir est disponible à l'accueil de la mairie.
- M^{me} la députée, Marie-George Buffet reçoit le deuxième lundi du mois sur rendez-vous.
 Tél.: 01 42 35 71 97
- M. le président du Conseil départemental,
 Stéphane Troussel reçoit chaque vendredi de 14h à 17h. Pour prendre rendez-vous, écrivez à l'adresse suivante : stephane.troussel@ville-la-courneuve.fr

Les permanences des élus de la municipalité ont repris à l'hôtel de ville, chaque mercredi et chaque jeudi de 16h à 18h, sans rendez-vous (inscription sur place avant et le jour même). Pas de permanence pendant les vacances scolaires.

PERMANENCES ADIL

Reprise des permanences d'information/conseil auprès des propriétaires et des locataires des logements privés, au centre administratif Mécano, 3, mail de l'Égalité. **Consultation gratuite** (copropriété, contrat de location, charges impayées...).

RDV avec l'ADIL les deuxième et quatrième jeudis matin du mois de 8h30 à 12h. Pour prendre rendez-vous, contacter l'UT Habitat de La Courneuve.

Tél.: 01 71 86 37 71

HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES

• Médiathèque Aimé-Césaire :

chaque mardi et chaque jeudi de 15h à 19h30, chaque mercredi, chaque vendredi et chaque samedi de 10h à 18h.

• Médiathèque John-Lennon :

chaque mardi de 13h à 19h, chaque mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, chaque jeudi et chaque vendredi de 15h à 18h, chaque samedi de 10h à 18h.

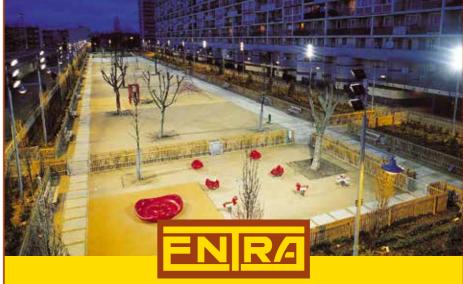
Demande de passeport



attendez surtout pas le dernier moment, c'est-à-dire l'approche de l'été quand les délais s'allongent, pour déposer un dossier en vue d'obtenir un passeport biométrique. Pour cela, vous devez prendre rendez-vous avec le service Population au Pôle administratif. Tél.: 01 49 92 60 00 ou accueil.commun@ville-la-courneuve.fr La liste des pièces à fournir est disponible sur service-public.fr



L'Entreprise Rationnelle d'Installations Électriques



102 bis, rue Danielle Casanova - 93300 AUBERVILLIERS cedex **Tél.: 01 48 11 37 50** - Fax: 01 48 33 75 97



www.entra.fr



Tous les films du 16 au 29 mars

1, allée du Progrès-Tramway Hôtel-de-ville. Tél.: 01 49 92 61 95

FOS: www.ville-la-courneuve.fr

D Soirée découverte, tarif unique : 3 € J Film Jeune public

Prix: Tarif plein: 6 €/tarif réduit: 5 €/ abonné adulte : 4 €/abonné jeune, groupes, associations : 2.50 € Séance 3D : +1 €. Tarif moins de 18 ans : 4 €

La jeune fille sans mains

France, 2016, 1h13. De Sébastien Laudenbach. Sam. 18 à 14h30, dim. 19 à 14h30 🕕 ciné-aoûter

Patients

France, 2016, 1h50, De Medhi Idir et Grand Corps Malade. Ven. 17 à 18h45, sam. 18 à 20h45, dim. 19 à 16h30, mar. 21 à 18h30

Lovina



États-Unis. 2017. VO/VF. 2h03. De Jeff Nichols. Ven. 17 à 20h45 VO, sam. 18 à 16h VF, dim. 19 à 18h30 VO, lun. 20 à 20h45 VO D

Fais de beaux rêves

Italie, 2016, VO. 2h13, De Marco Bellocchio. Ven. 17 à 16h30, sam. 18 à 18h30, lun. 20 à 18h30, mar. 21 à 20h30

Si je te garde dans mes cheveux

France, 2013, 1h10, documentaire. De Jacqueline Caux Ce film est un manifeste, puisqu'il se propose de nter l'histoire actuelle de plusieurs fen rebelles, chanteuses, musiciennes et compositrices, issues du Maghreb comme du Machreg. Ven. 17 à 12h

À deux c'est mieux

Russie/Allemagne/Pays-Bas/République tchèque, 2016, 38 mn. Collectif. Mer. 22 à 15h, sam. 25 à 11h, dim. 26 à 15h

Rock'n Roll



France, 2016, 2h03. De Guillaume Canet. Mer. 22 à 16h30, ven. 24 à 16h30 et à 20h30, sam. 25 à 20h30, lun. 27 à 18h30

États-Unis, 2016, VO/VF, 1h40. De Pablo Larrain. Mer. 22 à 18h30 VF, ven. 24 à 14h VO ① ciné-thé, sam. 25 à 14h30 VF et à 18h30 VO, dim. 26 à 18h30 VO, mar. 28 à 20h30 VO

Neruda



Chili, 2016, VO, 1h48. De Pablo Larrain, Ven. 24 à 18h30. sam. 25 à 16h30, lun. 27 à 20h30 D, mar. 28 à 18h30

Un transport en commun

France/Sénégal, 2009, 48 mn. De Dyana Gaye. Ven. 24 à 12h D, dim. 26 à 16h D ie d'une discussi Claudine Le Pallec-Marand, docteure en cinén

Lego Batman

États-Unis, 2017, VF, 1h30. De Chris McKay. Mer. 29 à 14h

Chez nous

France/Belgique, 2016, 1h32. De Lucas Belvaux. Mer. 29 à 16h

Tramontane



Liban/France, 2016, VO, 1h45. De Vatché Boulghourjian. Mer. 29 à 18h

France, 1930, 1h30. De Jean Renoir. Mer. 29 à 20h D

16 MARS

SENIORS BOWLING

Rendez-vous à 13h10 à l'arrêt du bus 302 des Six-Routes.

17 MARS

CINÉ DOCUMENTAIRE

Projection du film de Jacqueline Caux, Si je te garde dans mes cheveux, dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes. La séance sera suivie d'une discussion avec le Comité de promotion des droits des femmes de La Courneuve et la réalisatrice (sous réserve).

Cinéma L'Étoile, à 12h, ENTRÉE LIBRE,

RENCONTRE PERRINE CROSNIER

Avocate depuis trente-cinq ans et conseillère municipale de 2001 à 2014. Perrine Crosnier est l'invitée du mois de la MDC.

Maison de la citoyenneté, à 19h.

CONCERTS BANLIEUES BLEUES

Mélissa Lavaux, voix, guitare, et Napoleon Maddox, roi du beatbox, seront sur scène dans le cadre du festival Banlieues bleues.

Houdremont, à 20h30. VOIR PAGE 12.

18 MARS

RUCHE LOTO

L'association La ruche Bee Good organise un loto ouvert à tous. Il y a de nombreux lots à gagner: paniers garnis, jeux à gratter, plancha, kits petit déjeuner, pass culturel, kits Do It Yourself (DIY)... Buvette et restauration sur place.

Espace jeunesse Guy-Môquet, à 14h30.

TARIF: 2€ LE CARTON OU 5€ LES TROIS.

MÉMOIRE SOUVENIR



Commémoration de la fin de la guerre

Cimetière des Six-Routes, à 11h.

ENFANTS CINÉ-GOÛTER



Projection de *La jeune fille sans mains* de Sébastien Laudenbach. En des temps difficiles, un meunier fait un pacte avec le diable, en croyant échanger son pommier contre une richesse infinie...

Cinéma L'Étoile, à 14h30.

TARIF UNIQUE: 3 €. À PARTIR DE 9 ANS

20 MARS

SENIORS PRÉVENTION DES CHUTES

Espace jeunesse Guy-Môguet, à 8h15 et à la Maison Marcel-Paul à 9h45 et 11h. Renseignements au 01 43 11 80 61.

21 MARS

MUSIQUE CONCERT'O DÉJ



Les élèves du Conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve proposent une pause déjeuner musicale. Réservation possible sur place. Houdremont, à 12h30.

RACISME MILLE MOTS POUR LUTTER

Venez lutter contre le racisme avec poésie en parlant, chantant, lisant ou slamant. Faites découvrir vos créations ou des textes de votre choix...

Maison de la citoyenneté, à 18h30.

DU 21 AU 31 MARS

EXPO JE NE SUIS PAS **RACISTE MAIS...**

Exposition écrite par Francis Arzalier, dans le cadre de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale.

Maison de la citoyenneté.

Pour une visite guidée, contacter olivier.epron@ville-la-courneuve.fr.

22 MARS

CCE COMBATTRE LE RACISME



Dans le cadre de la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. les membres du Conseil communal des enfants invitent les 9-12 ans pour une animation autour des préjugés.

Maison de la citoyenneté, à 14h30.

LECTURE ÉGALITÉ GARÇONS-FILLES

Histoires 100 % égalité en direction des enfants.

Médiathèque Aimé-Césaire, à 15h.

23 MARS

MUSIQUE TOUR DU MONDE **EN 80 JOURS**

Une comédie musicale jazz composée par Vincent Gerboullet, avec le chœur d'adultes COS Chœur et les élèves chanteurs des classes à horaires aménagés de l'école Langevin (CM1) et du collège Gabriel-Péri à Aubervilliers

Auditorium CRR93. 5 rue Édouard-Poisson. à Aubervilliers, à 19h30. Entrée gratuite sur réservation au 01 48 11 04 60 et à l'adresse reservations@crr93.fr.

24 MARS

SENIORS CINÉ-THÉ

Proiection du film Jackie. de Pablo Larrain. Cinéma L'Étoile, à 14h.

FESTIVAL HORS-LIMITES

Interview fictive de Fabrice Colin, écrivain en résidence dans les médiathèques de La Courneuve, par la classe de 2de du lycée Jacques-Brel, suivie par la projection de Free to Run de Pierre Morath.

Médiathèque Aimé-Césaire, à 16h. voir PAGE 12.

25 MARS

DANSE FACT



Johanna Fave et Saïdo Darwin utilisent de nouvelles gestuelles hip-hop pour cette création.

Houdremont, à 19h.

26 MARS

CINÉ COMÉDIE MUSICALE

Projection du moyen-métrage Un transport en commun où, le temps d'un périple de Dakar à Saint-Louis, les passagers d'un taxi-brousse croisent leurs destins et se racontent en chansons. Cinéma L'Étoile, à 16h.

29 MARS

SOLIDARITÉ DÉSOBÉISSANCE CIVILE

Raphaël Krafft, journaliste indépendant, auteur de *Passeur*, a réalisé un reportage sur les exilés bloqués à la frontière franco-italienne, entre Menton et Vintimille...

Maison de la citoyenneté, à 18h30.

Proiection du film de Jean Renoir. Toni. l'histoire d'un ouvrier immigré. La séance sera suivie d'une discussion avec Tangui Perron, historien.

Cinéma L'Étoile, à 20h.

30 MARS

EMPLOI RENCONTRES

Organisées depuis 2003 par Plaine Commune, et ses partenaires, les Rencontres pour l'emploi rassemblent plus de 40 entreprises. Munissez-vous de votre CV!

Dock Eiffel, 45 av. Victor-Hugo à Aubervilliers, de 9h30 à 16h30.

MAIRIE CONSEIL MUNICIPAL

À l'ordre du jour de cette séance, le vote du budget primitif 2017.

Salle des fêtes de l'Hôtel de ville, à 19h30.

FESTIVAL HISTOIRES COMMUNES

La conteuse Christèle Pimenta lira des histoires pour un public d'adultes. Médiathèque John-Lennon, à 10h.

SPECTACLE CINÉ-CONCERT

Le Pôle Sup' 93 propose un ciné-concert. Cinéma L'Étoile, à 20h.

Cécile Ivorra, paysagiste

« Un bon paysagiste est celui qui apporte de la poésie »

Cécile Ivorra a cofondé l'agence OCTA Paysagistes en 2001 avec son ami de longue date Pierre Vanderquand. Ensemble, ils travaillent sur plusieurs sites des Quatre-Routes. Ils ont réalisé le parvis de l'école Angela-Davis et dessinent actuellement la future place du marché. Rencontrée dans le quartier, elle nous parle de son parcours, de son amour de la terre et de sa passion pour le paysage.

Il y a des mots qui reviennent régulièrement dans son discours et qui en disent long sur son métier et la facon dont elle l'exerce. Il y a d'abord l'amour. « Je suis en amour avec la terre, avec Gaïa. » Cécile Ivorra est une passionnée qui parle sérieusement de son travail quand, de temps en temps, un éclat de rire ponctue la conversation. Est-ce qu'elle a toujours voulu faire cela? « Pas du tout! J'ai une maîtrise d'arts plastiques et une licence de cinéma. Puis une amie paysagiste de mon père m'a prise en formation pendant un an. » Un jour, celle-ci lui tend un dossier d'inscription à l'École nationale supérieure de paysage de Versailles. L'étudiante y entre pour un an. « À la fin, j'ai demandé à faire une deuxième année tellement je m'étais éclatée. » Finalement, elle y passe quatre ans et devient paysagiste DPLG (diplômée par le gouvernement).

« Ces études sont passionnantes et les sujets étaient géniaux. Nous avons passé par exemple une semaine sur une île et nous devions réaliser quelque chose dont on ne

cnose dont on ne sache pas si c'était naturel ou fabriqué par l'humain. Mon métier est donc un amour grandissant. » Après l'amour, le mot « dialogue » revient le plus souvent.

Nous ne sommes pas

je cherche le sens. »

des décorateurs urbains.

Je ne cherche pas le beau,



« Le grand paysagiste Michel Corajoud a dit: "Intervenir dans le paysage, c'est comme rentrer dans une conversation." On doit d'abord comprendre et écouter. Quand on cerne l'esprit du lieu,

on peut intervenir, avec respect. Il y a un côté sacré dans le paysage. » Cécile Ivorra écoute avant tout la géographie du site. « J'ai une attention particulière à la topographie: dans quelle direction s'écoule l'eau, où

se trouve le sud, où sont les pentes naturelles qui racontent l'histoire des vallées, des plateaux, des côteaux. Nous ne sommes pas des décorateurs

urbains. Je ne cherche pas le beau, je cherche le sens. Il faut entrer en harmonie avec ce qui existe. Aux Quatre-Routes, la notion de hameau est forte avec l'église Saint-Yves qui est en son cœur. Nous avons veillé à protéger la vue sur l'édifice depuis l'avenue Jean-Jaurès pour conserver l'esprit de village. » Si le dialogue avec la terre est essentiel, il l'est tout autant avec les autres professionnels. « C'est l'équipe qui fait que le projet fonctionne bien. Nous nous sommes bien entendus avec les architectes qui réalisent l'îlot du marché. Pour faire écho aux façades très colorées du projet architectural, nous avons joué avec la lumière qui contient elle aussi toutes les couleurs dans son spectre. Au sol, l'enrobé gris avec des miroirs vibrera comme une surface d'eau la nuit, notamment grâce aux éclairages urbains : les lampadaires, les phares... » La poésie. Ce dernier mot essentiel infuse toute sa réflexion et vient conclure notre rencontre dans une belle définition du métier. « Parfois. nous, paysagistes, avons l'impression de travailler pour les voitures et les bus, en canalisant les gens dans des circuits. Ce n'est pas acceptable de vivre comme ça. Moi-même je ne veux pas de ça dans mon métier. Il faut apporter un peu de poésie, donner de la place au vivant et arrêter de penser les espaces urbains comme des lieux décorés. Le bon paysagiste est celui qui sait tenir compte des usages et qui apporte en plus du sens, qui arrive à faire rêver, à faire sortir du quartier en évoquant des espaces lointains. » • Virginie Duchesne



38, av. de la République - 93126 La Courneuve Cedex Tél.: 01 49 92 61 40 - Fax: 01 49 92 62 12 Web: www.ville-la-courneuve.fr Courriel: reaards@ville-la-courneuve.fr Directeur de la publication: Gilles Poux
Directrice de la communication:
Pascale Fournier
Conception éditoriale et graphique: Anatome
Rédactrice en chef: Pascale Fournier
Rédactrice en chef adjointe: Mariam Diop
Rédactrice web: Marie-Hélène Ferbours
Rédaction: Philippe Caro, Virginie Duchesne,

Pauline Hammé, Isabelle Meurisse
Secrétariat de rédaction: Stéphanie Durteste
Photographe: Virginie Salot
Maquette: Farid Mahiedine
Photo de couverture: Virginie Salot et
Stéphanie Braka
Ont collaboré à ce numéro: Thierry Ardouin,
Fabrice Gaboriau

Pour envoyer un courriel à une personne de la rédaction: prenom.nom @ville-la-courneuve.fr Impression: Public Imprim Publicité: Médias & publicité - A. Brasero: 01 49 46 29 46 Ce numéro a été imprimé à 18 000 exemplaires.